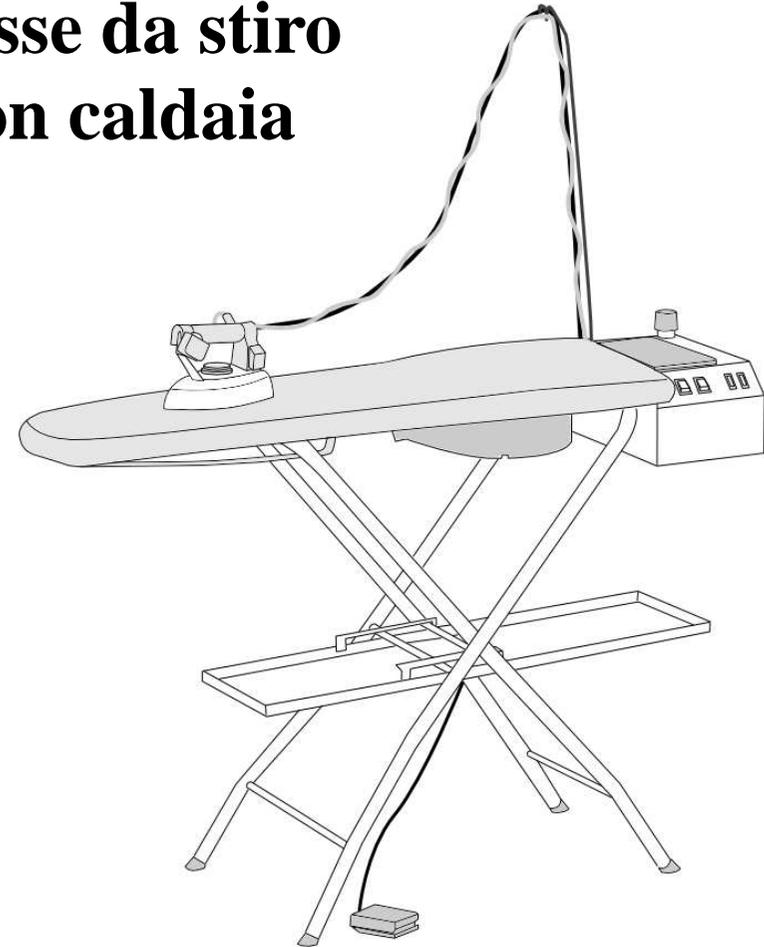


ASSE NELLA MANICA

Asse da stiro con caldaia



Bieffe Srl Via Levato 1/1-1/3 61100 Pesaro
Tel. 0039 0721281857 Fax 0039 0721281880
www.bieffeitalia.it info@bieffeitalia.it



MADE IN ITALY. BIEFFE realizza l'intera produzione a Pesaro con componenti prodotti in Italia e materiali interamente riciclabili

ASSE NELLA MANICA

COD.BF070

Congratulazioni per aver scelto la qualità e l'affidabilità dei nostri prodotti. Il sistema L'ASSE NELLA MANICA COD.BF070 comprende una tavola da stiro ed un generatore di vapore.

Il piano di lavoro è riscaldato ed aspirante e può essere regolato in altezza. E' possibile installare un braccetto aspirante.

Come tutti i generatori di vapore BIEFFE la caldaia è in rame e le resistenze sono esterne alla caldaia e non immerse nell'acqua. Queste soluzioni tecniche permettono di eliminare i problemi di usura e di risparmiare elettricità, riducendo al minimo i tempi di attesa. Precisi strumenti, i migliori presenti sul mercato, termostato, pressostato, valvola di sicurezza e manometro, controllano automaticamente il corretto funzionamento del sistema. La macchina è corredata di un elettroferro vapore professionale.

Si prega di leggere tutte le istruzioni di sicurezza e di funzionamento prima di utilizzare

CENTRI ASSISTENZA IN ITALIA

Regione Sociale	Località	Prov	Telefono	Regione Sociale	Località	Prov	Telefono
CATER SNC	ANCONA	AN	071-2801536	CLEMENTELLI FERDINANDO	MARCONIA	MT	0835-416386
CIRE DI GIACOMETTI GIORGIO	FABRIANO	AN	0733-24184	DE ROSA ATHOS	CAPRI	NA	081-8377374
MIGLIO STEFANO	FALCONARA	AN	071-9171078	MAG SUD S.N.C.	S.GIUSEPPE VESUVIANO	NA	081-8274790
CALCAGNI G. E. CAVALLI G. S.N.C.	ASOLI PICENO	AP	0736-40427	FERRARINI GIROLAMO	PIELANO	PA	091-362477
DORIA ENRICO	MONTEGRANARO	AP	0734-892011	CAPELLINI ATTILIO	POMBINO DESE	PD	049-8385283
SIRTORTI 4MFO	PORFIO SANITRI PIZIO	AP	0734-907390	PANFILI ISTA SALIRO	MONTEFELTRANO	PR	0545-487347
TIRABASSI DOMENICO	ASOLI PICENO	AP	0736-47774	P.S.M. DI COLANGELO PIETRO	LORETO APRUTINO	PE	085-6209466
CHIAVELLI S.A.S. DI CHIARELLI	PIZZAIA	AK	0575-301369	CANTILLONI MANUELO SINGOLI CAMILLONI	PERUGIA	PG	0743-516166
CREATI S.N.C. DI SBRAGI F.	AREZZO	AR	0575-353732	ELECTROCASA S.A.S.	SPOLETO	PG	0743-533625
PARFI . S.R.L.	AREZZO	AR	0575-300271	FINISTALURA RIANCHI S.N.C.	SAN NESTO	PG	0735-5297900
TINELLI OSAMO	ALBEROBELLO	BA	080-4321000	PETRONI ENRICO ASS. TECNICA	CITTA DI CASTELLO	PG	0735-8820787
MASERITALIANA SNC	CURNO	BG	035-617867	S.C.E. DI FIORUCCI ANTONIO	CITTA DI CASTELLO	PG	0735-8860279
MASINI MAURIZIO	SAVIGNO	BO	328-6668347	SO.FI. S.R.L.	BASTIA LIBERA	PG	0735-8003340
MULTISEC DI MARTIGNANI LUIGI	BARGELLINO - CALDERARA IBO	BO	328-7527553	FARVALUX CENTRO ASSISTENZA	BOLOGNESE DI SORBOLO	PR	0521-604297
GIACOMO SERCI S.A.S.	PIRFI	CA	070-500821	F.E. DI GIOVANELLI GIUSEPPE	RESARO	PS	0721-25703
GRIVANO MICHELE	S.MARIA CAPUA VETERE	CE	0823-841874	PIZZO FLU S.N.C.	VOGHERA	PY	0383-213394
TEXSERVICE S.R.L.	SAN GIOVANNI TEATINO	CH	085-4465750	VALINOTTI CENTRO MACCHINE PER CUCINE MOLITERNO	VERGHERA	PZ	0975-64298
CUCIMAC DI PRILLO CING	AVANTEA	CS	0982-41557	NANNI SILVANO & C. S.N.C.	LUGO	RA	0545-24448
C.A.R.E. DI LANZA ANGELA	PATERNO	CT	095-915919	IANNIZZOTTO SALVATORE	VITTORIA	RG	0832-864147
RIMAC SAS DI MINGANO G. & C	S.GREGORIO DI CATANIA	CT	095-336392	SIA.COM. S.R.L.	PAVONA PAVONA	RM	06-9315471
CASCIOTTA GIACOMO	CESENA	FC	0547-381026	SITA STR S.A.S.	ROMA	RM	06-7140853
TICCOLLE RICAVATI D	FOGGIA	FG	0871-639829	C.A.T. DI GENNARO MASSA	SAN VALENTINO TORO	SA	081-5186528
ELETTRONICA ROMUALDI S.N.C.	PONTASSIEVE	FI	055-8368458	D'ALESSIO ANDREA	SIRACUSA	SR	0931-65314
DI ERICO LUIGI	ARABBO	LE	0836-304630	ATEC S.R.L.	MARTINA FRANCA	TA	080-4803316
PASCALI QUINTINO	LECCE	LE	0832-347589	EURO IMAC S.R.L.	MARTINA FRANCA	TA	080-4308311
RIEMOCA SRL	MACERATA	MC	0733-349119	D'ALESSANDRO GIUSEPPE	TORINO	TO	011-2625968
S.A.E. SNC	MACERATA	MC	0733-288124	DEL GIUDICE & NIROTE S.N.C. DI	TORINO	TO	011-264892
MANCUSO ANTONIO	MILAZZO	MC	030-817343	DANILE RIPARAZIONI E VENDITA ELETTRE ACQUASPARTA	TR	3398-3848326	
3 PINI DI FARIANMARCO	MILANO	MI	02-2896623	CATE S.N.C.	VERONA	VR	045-8000854
ELETTROSERVICE DI CAMICCHILI S.A.S.	RHO	MI	02-8304266	L.DI WALTER	SAN BONIFACIO	VR	045-6102302
ESSEBI DI BRAGLIA FELICE & C. SNC	SERMEDE	MN	0386-61043				
PEDRAZZI ENRICO DI PEDRAZZI	MODENA	MC	059-830034				
	MIRANDOLA	MC	0535-21005				

CONDIZIONI DI GARANZIA

La BIEFFE si impegna a sostituire o a riparare gratuitamente esclusivamente quelle parti che risultassero viziate da un difetto originario per un periodo di 12 mesi dalla data di consegna al primo utente, escluso le parti elettriche. L'apparecchiatura deve essere fatta pervenire a cura dell'utente presso un centro di assistenza tecnica o rivenditore autorizzato dal costruttore.

LA GARANZIA NON CONTEMPLA LA SOSTITUZIONE DELL'APPARECCHIATURA.

LA GARANZIA NON SI APPLICA NEI SEGUENTI CASI:

- 1) L'utente non è in grado di esibire la garanzia compilata e convalidata come dal punto B.
- 2) Avarie o rotture causate dal trasporto.
- 3) Errata o cattiva installazione del prodotto.
- 4) Insufficienza o anomalità degli impianti elettrici.
- 5) Trascuratezza, negligenza o incapacità nell'uso del prodotto.
- 6) Interventi per vizi presunti o verifiche di comodo.
- 7) Installazioni o regolazioni.
- 8) Manomissioni di personale non autorizzato.
- 9) Rottura del sigillo che impedisce l'accesso alle parti interne dell'apparecchiatura.
- 10) Per tutte le cause non dipendenti dal costruttore.

SONO ESCLUSE DALLA GARANZIA le parti verniciate o smaltate, le manopole, le maniglie, le parti in plastica mobili o asportabili, le lampade, le parti in vetro, i tubi in gomma, i fili elettrici esterni e tutti gli eventuali accessori di normale usura.

La BIEFFE non è responsabile dei danni diretti o indiretti causati a persone o case da avaria dell'apparecchiatura o conseguenti alla forzata sospensione dell'utilizzo.

La garanzia è valida solo per le apparecchiature installate sul territorio nazionale.

Affinchè la garanzia sia valida, trascrivere il numero macchina qui sotto, e conservare il libretto insieme ad un titolo di acquisto della macchina.

NUMERO MACCHINA (riportata nell'etichetta CE apposta sul retro della macchina)		
INTERVENTI O RIPARAZIONI EFFETTUATE		
DATA	MOTIVO	FIRMA NS. TECNICO

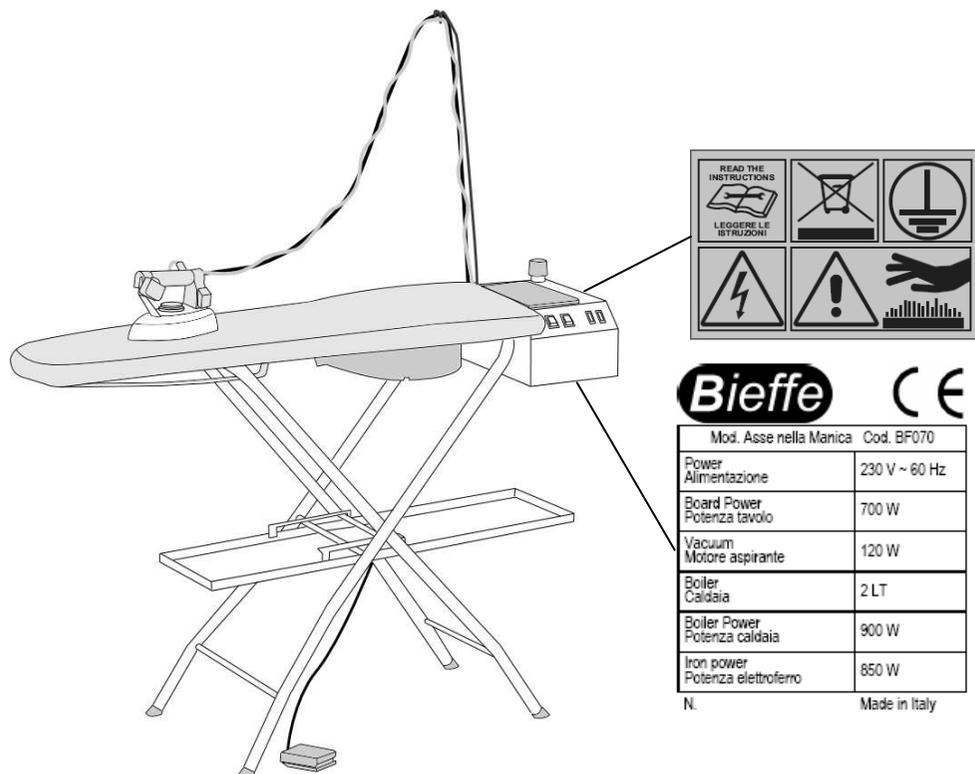
PRECAUZIONE PER L'UTILIZZO E AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

- ⇒ Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi al centro di assistenza più vicino. Sacchetti in plastica, polistirolo, ecc. non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziale fonte di pericolo.
- ⇒ Prima di collegare l'apparecchio, accertarsi che i dati sulla targa siano corrispondenti alla rete di alimentazione.
- ⇒ Collegare l'apparecchio ad un efficace impianto di messa a terra come previsto dalle vigenti norme di sicurezza.
- ⇒ Non toccare l'apparecchio con mani umide o bagnate.
- ⇒ Non lasciare l'apparecchio incustodito inutilmente alimentato perché può diventare fonte di pericolo.
- ⇒ Questo apparecchio è destinato solo ed esclusivamente all'uso per il quale è stato concepito ed il costruttore non può essere ritenuto responsabile per eventuali danni dovuti ad un uso improprio. Durante l'uso il tappo di sicurezza non deve essere rimosso.
- ⇒ Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, assicurarsi di aver scollegato l'apparecchiatura dalla rete togliendo la spina di alimentazione. Non lavare l'apparecchiatura con getti di acqua, non immergere in acqua.
- ⇒ In caso di guasto o mal funzionamento, spegnere l'apparecchio, staccare la spina e chiamare il centro assistenza. Ogni riparazione deve essere eseguita esclusivamente da un centro assistenza autorizzato dal costruttore. Esigere sempre l'impiego di ricambi originali.
- ⇒ L'installazione deve essere effettuata secondo le istruzioni del costruttore (spazi per aerazione, temperatura ambiente ecc.).
- ⇒ E' importante fare sostituire il cavo di alimentazione appena presenta danneggiamenti anche lievi.
- ⇒ Ultimato il lavoro spegnere gli interruttori e staccare la spina dalla presa
- ⇒ Non rimuovere i dispositivi e le protezioni di sicurezza.
- ⇒ Non intervenire sull'apparecchio in azione, togliere prima la tensione.

BUON LAVORO

CONTENUTO DELL'IMBALLO

- Pc. 1 Tavolo da stiro completo di generatore di vapore
Pc. 1 Asta reggicavo



ATTENZIONE

**NON RIMUOVERE I DISPOSITIVI E LE PROTEZIONI DI SICUREZZA
NON ESEGUIRE LAVORI DI MANUTENZIONE E RIPARAZIONE PRIMA
CHE SIA STATA TOLTA TENSIONE E LA CALDAIA SIA FREDDA E PRIVA
DI PRESSIONE**

NOTA PER L'UTENTE:

questo prodotto BIEFFE è soggetto alla direttiva 2002/96/EC del Parlamento europeo e del Consiglio dell'Unione europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Nelle giurisdizioni che adottano tale Direttiva, il prodotto è stato lanciato sul mercato in data successiva al 13 agosto 2005 e non deve essere smaltito come rifiuto domestico non riciclabile. Utilizzare le apposite strutture di raccolta locali RAEE per lo smaltimento di questo prodotto oppure attenersi alle disposizioni vigenti.



GUIDA ALL'INDIVIDUAZIONE DEI GUASTI

Inconveniente: posizionando l'interruttore del ferro sulla posizione ON la lampada spia non si accende.

Soluzione: controllare che il cavo di alimentazione sia inserito nella presa di corrente.

Inconveniente: il ferro, dopo qualche minuto è ancora freddo.

Causa: verificare che il termostato sia posizionato almeno sulla temperatura di cotone.

Soluzione: regolare il termostato oppure sostituirlo.

Inconveniente: la temperatura del ferro risulta troppo alta.

Causa: il termostato è difettoso o è regolato ad una temperatura troppo alta.

Soluzione: regolarlo o sostituirlo.

Inconveniente: dal ferro esce acqua o vapore troppo umido.

Causa: il termostato è troppo basso oppure è difettoso.

Soluzione: regolarlo o sostituirlo.

Inconveniente: dal ferro esce troppo vapore secco.

Causa: il termostato è troppo alto oppure difettoso.

Soluzione: diminuire la temperatura del ferro agendo sul termostato o sostituirlo.

Inconveniente: premendo il microinterruttore non esce vapore.

Soluzione: controllare il funzionamento del microinterruttore.

Inconveniente: accendendo l'interruttore della caldaia, dopo circa 15 minuti la spia pronto vapore non è accesa.

Causa: la resistenza è interrotta.

Soluzione: sostituire la resistenza, solamente dopo aver verificato che la stessa sia bruciata. Diversamente controllare il regolare funzionamento del pressostato o controllare l'efficienza del termostato sulla resistenza.

Inconveniente: durante il lavoro il vapore inizia a mancare.

Causa: mancanza di acqua nella caldaia.

Soluzione: aggiungere acqua nella caldaia, leggendo prima le norme di sicurezza.

NB: tutte le operazioni di riparazione/sostituzione devono essere eseguite da un centro di assistenza.

accesa, spegnere tutti gli interruttori. Aprire con cautela il tappo di sicurezza per far scaricare la pressione residua. Attendere 5 minuti che la caldaia si raffreddi e riempirla secondo le istruzioni.

AL TERMINE DEL LAVORO SPEGNERE TUTTI GLI INTERRUTTORI.

NON LASCIARE MAI L'APPARECCHIO INCUSTODITO ANCHE IN CASO DI ASSENZA TEMPORANEA

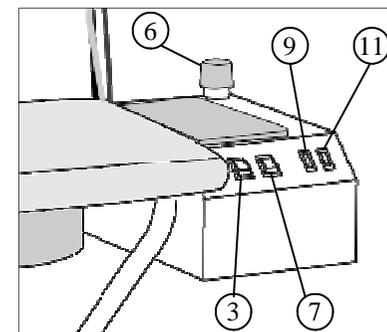
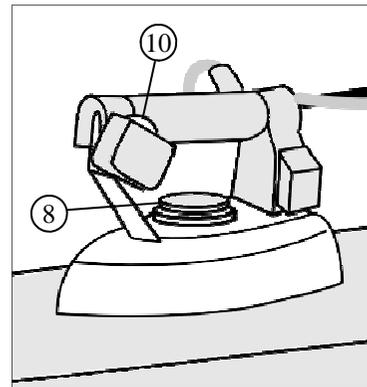
MANUTENZIONE:

SVUOTAMENTO E PULIZIA DELLA CALDAIA

⇒ Prima di svuotare l'acqua dalla caldaia, scollegare la macchina dalla rete e svitare di mezzo giro il tappo per togliere pressione e calore dall'interno della caldaia.

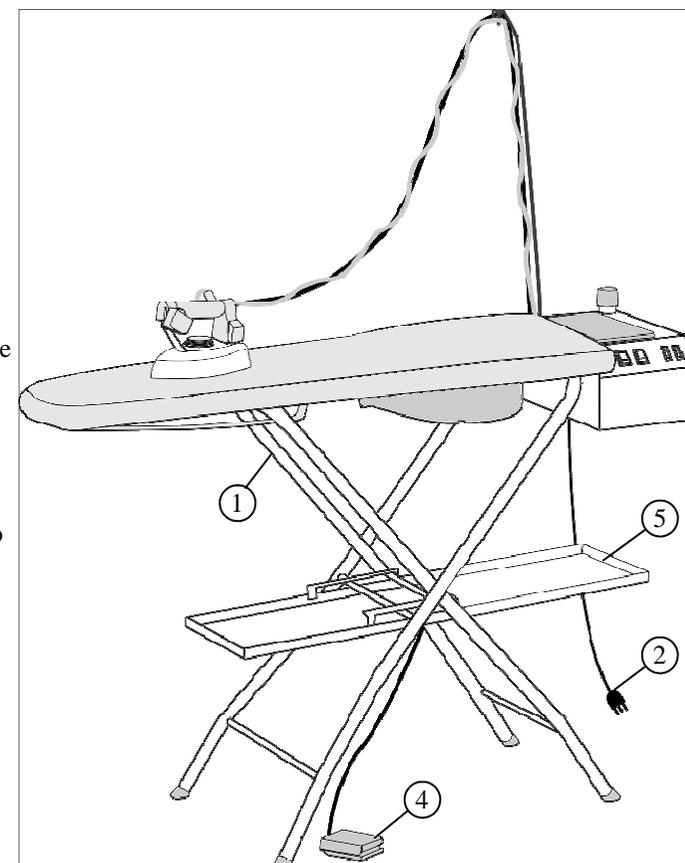
⇒ Quando la caldaia si è raffreddata si può con cautela inclinare la macchina di 90° e svitare completamente il tappo permettendo l'uscita dell'acqua. Oppure se presente aprire il rubinetto di scarico. L'operazione di svuotamento/pulizia deve essere effettuata periodicamente secondo l'uso della macchina, ma almeno due volte al mese.

IN CASO DI LUNGI PERIODI DI INATTIVITA', SVUOTARE LA CALDAIA E RIPORRE LA MACCHINA IN UN LUOGO ASCIUTTO



LEGENDA

1. Gambe regolabili
2. Cavo alimentazione
3. Interruttore generale
4. Pedale motore aspirante
5. Reggi panni
6. Tappo di sicurezza
7. Interruttore caldaia
8. Termostato elettroferro
9. Spia pronto vapore
10. Pulsante vapore
11. Spia fine acqua



ISTRUZIONI PER L'USO

- ⇒ Aprire l'asse da stiro e posizionare la gamba aggiustabile 1 secondo l'altezza desiderata. L'asse deve essere stabile e posizionato in un posto sicuro.
- ⇒ Inserire il cavo di alimentazione 2 alla rete elettrica.
- ⇒ Attivare l'interruttore generale 3.
- ⇒ Attendere circa 10 minuti per riscaldare il piano di lavoro
- ⇒ Premere il pedale 6 per aspirare.
- ⇒ Non lasciare incostuditi oggetti sensibili alla temperatura sul piano di lavoro. Non riporre panni pesanti sul supporto panni 5.

MODALITA' DI RIEMPIMENTO DELLA CALDAIA

- ⇒ Prima di iniziare, assicurarsi che ci sia acqua nella caldaia. Prima di immettere nuova acqua scollegare la macchina dalla rete elettrica. Svitare di mezzo giro il tappo 6 per togliere pressione e calore, se presenti, dall'interno della caldaia.
- ⇒ Quando la caldaia si è raffreddata, togliere il tappo con cautela e con l'ausilio di un imbuto aggiungere acqua di rubinetto. Non riempire completamente, dall'elettroferro potrebbero uscire gocce di acqua insieme al vapore. Riempire la caldaia secondo il carico di lavoro (1 litro di acqua corrisponde a circa 1 ora di stiro). Per piccoli carichi di lavoro è consigliabile immettere poca acqua, la macchina sarà pronta in meno tempo con un corrispondente risparmio di energia elettrica.
- ⇒ Non è necessario utilizzare acqua demineralizzata
- ⇒ **Fare attenzione a non fare uscire l'acqua dall'imbocco e richiudere**

il tappo senza stringere forte al termine dell'operazione di riempimento.

ISTRUZIONI PER L'USO

- ⇒ Attivare l'interruttore generale 3 e l'interruttore caldaia 7. Per stirare senza vapore è sufficiente attivare solo l'interruttore 3.
- ⇒ Posizionare la manopola del termostato 8 nell'elettroferro sulla temperatura desiderata. La regolazione della temperatura è approssimativa. Testare la temperatura su una parte nascosta del capo da stirare. La regolazione per l'elettroferro vapore è indicata dal simbolo “..” o maggiore. Con alte temperature si rischia di bruciare i tessuti oppure di ottenere l'indesiderato effetto lucido (il problema può essere risolto usando solette Teflon antilucido).
- ⇒ Prima di iniziare a stirare attendere che la spia pronto vapore 9 sia accesa. Durante la stiratura la spia pronto vapore si accenderà e spegnerà secondo la pressione all'interno della caldaia.
- ⇒ **NON SVITARE MAI IL TAPPO QUANDO LA CALDAIA E' SOTTO PRESSIONE/IN USO.**
- ⇒ Per erogare vapore premere il pulsante rosso 10 sul manico dell'elettroferro. La prima volta indirizzare il getto vapore lontano dal capo, verso una sicura direzione, e premere più volte il tasto rosso per eliminare le eventuali condense che si sono formate.
- ⇒ Al termine della stiratura disattivare tutti gli interruttori. Non è necessario svuotare la caldaia dall'acqua residua.
- ⇒ Quando l'elettroferro eroga poco vapore, oppure la spia fine acqua 11 è